

齐心携手 共建华人社区

本期看点

会长心声

- [会长心声](#)
- [新老换届逢佳节 一脉相承拓新路](#)
- [新会讯新版面 聚焦爱城华人](#)
- [新朋老友](#)
- [感悟人生：摔跤是好事？](#)
- [公告栏](#)
- [金秋十月网球公开赛即将开赛](#)
- [深秋十一月医疗保健讲座答疑](#)
- [理财小知识：退休基金组成](#)

想了解更多资讯，请浏览
[爱城华人联谊会网站！](#)
www.aichenghuaren.org

也可直接联系：

组委会：
suggestion@AiChengHuaRen.org

会刊主编：
newsletter@AiChengHuaRen.org

感谢各位新朋老友的热情支持，新一届组委会走马上任了！经各位委员协商以及与会友讨论的结果，联谊会未来一年的工作方向将是在如下几个方面：

- 1、健全组织架构。注册成立非盈利组织。开拓筹资新渠道。
- 2、建立网站，发行会刊。为会员提供信息交流看板。
- 3、举办讲座，联谊，及各项文体活动。为会员服务群体，发展友谊提供平台。

各位友邻，有人说我们现在已进入自媒体时代，也就是说当今的网路传播已经让千千万万的普罗大众找到了发表展示自己的舞台。层出不穷的博客、视频说明只要给予适当的载体，个人的才华和影响力就会被大大发挥出来。新一届组委会正是要为大家搭建平台，设立载体，让爱城的华人同胞都能发现有共同兴趣的友伴，并找到回馈社区、服务群体的渠道。

作为爱城华人居民的元老之一，我们夫妇 1988 年即来到这里。二十年后的今天，华人不仅在居民总人数上大大增加，更有不少当年初出校门的新移民而今成长为大学及社会各层面卓有成就的一群。华人社区建立了自己的教会、中文学校，特别是爱城华人教会以不足百人之众集资落成了位于 North Liberty 的教堂，并愿意提供场地支持公益活动。种种有利条件，使得我们有信心带领联谊会在弘扬中华文化、服务社区群体的宗旨上发挥更大作用。

万事俱备，只欠东风。只要有了会友人人参与这股强劲东风，建立一个生动活泼，温暖亲厚的爱城华人社区必定指日可待！新一届组委会成员带着满腔热忱，盼望大家群策群力，积极参与我们组织的各项活动，为社区的发展尽自己的一份力！



新老换届逢佳节 一脉相承拓新路

——记爱城华人联谊会中秋茶话会

近日，爱城华人联谊会在爱城华人教会礼堂组织了一年一度的中秋茶话会。会员携家属共 80 余人参加了这个轻松祥和的聚会，品月饼，话家常，感受佳节喜庆气氛。新老班子换届，更让人对这个日益发展的华人组织充满了期待。

茶话会上，前会长陶培根总结了过去一年的工作。他说，华人联谊会是一个为身在爱城的华人提供服务的组织，也是一个传播中华文化共叙乡情的载体。现在，越来越多的华人对联谊会产生了浓厚的兴趣，并主动要求加入这个开放的团体。为此，他对所有支持联谊会工作的成员表示了感谢。说到他本人因工作关系而离开爱城，这个硬朗的汉子也不免流露出依依不舍之情。

刚刚拿过“接力棒”的新会长饶凌在会上提出了新一届的具体构想。她说，本届华人联谊会将继续以往“建设华人社区”的理念，在新的一年里力争体现“组织规范化、活动多样化”的特色。为此，她将和其他成员一起，着手为华人联谊会申请成立非盈利组织；定期发布会讯；逐步建立网站，从而使这个原本松散的组织更加规范，为今后的发展奠定基础。当谈到正在计划的一系列活动时，与会成员更是热情高涨，纷纷献计献策。新会长的设想正是大伙儿期盼已久的，比如：不定期地举办投资理财、健康养生、美容健身、生活家居等主题的专题讲座；组织旅游摄影、舞蹈健身等兴趣小组；一年一度的春节联欢会更要提前组织、精心策划。这些务实而明确的计划，令与会者跃跃欲试，不少人主动请缨，愿意为活动的顺利开展出一份力。



会上，新一届组织委员会成员一一亮相。副会长李淑珍的开场白轻松诙谐，这位热心又贴心的大姐，将负责社区服务以及会员联络。“管家”高晓虹表示要为大伙儿管好用好经费，让大家玩得舒心、吃得开心。主管文艺活动的周莹莹重点提到了明年的春节联欢会，她希望有更多的人能为这台“重头戏”出谋划策，献力献艺。负责体育活动的张殷将率先推出网球比赛，已经组织过多次比赛的他对此胸有成竹。从上一届开始就为会员联络、信息发布而默默工作的谢丽涛，表示将继续为会员们“牵线搭桥”。联谊会会讯编辑黄薇表示，新的会

讯将是联谊会信息交流，建立友情的平台，也是一个为华人社区服务的崭新窗口。

新的展望，新的开始。新一届华人联谊会将成为弘扬中华传统文化、展现爱城华人风貌的靓丽舞台。



敬請期待

新会讯新版面 聚焦爱城华人

爱城华人联谊会会讯将适时推出新版面，包括“爱城剪影”“新朋老友”“爱城闻人录”“活动看板”等内容。

爱城剪影 —— 老城新发现。在 Iowa City 以及周边城市中，有一些被我们忽略的、但很值得一去的地方。新会讯中将陆续推荐这些“宝地”，并将尽力涵盖吃喝玩乐、笔墨字画等各个方面。如果你有这些新发现，一定要和大家分享哦！

新朋老友 —— 会员相互交流、沟通情感的空间。

活动看板 —— 及时发布联谊会将要举办的活动信息。

爱城闻人录 —— 聚焦在某一领域取得了一定成绩、或者在某个专业默默钻研的学者专家。

让我们一起来寻找、发现他（她）们！

如有相关线索，请联系本会讯编辑：黄薇 newsletter@aichenghuaren.org



新朋老友

你说说我 沟通你我

张殷（妻：梁薇，儿：张健雄），2004 年从佛州的奥兰多搬来爱城，现任教于爱大的生物统计系。张教授 1985 年毕业于复旦大学数学系，1991 年来美国留学。1994 年获得佛州大的数学硕士，1998 年获得位于西雅图的华盛顿大学的统计博士学位。其后在位于奥兰多的中佛州大学统计系任教 6 年。工作之余，张教授兴趣广泛，积极参与各项文体活动，曾经多次为奥兰多的华人专业人士协会策划和主持了大型文艺晚会和体育赛事。张教授是本届爱城华人联谊会委员会成员之一，主要负责联谊会的体育活动。

周莹莹（夫：吕加，儿：吕行），毕业于清华，曾效力于中科院热物理所。1994 年来美，就读于加大伯克利，获工程博士学位。在机械工程领域摸爬滚打二十有六。2001 年定居于爱城。此次出任华人联谊会委员会成员之一，专司文艺活动。重任在肩，不敢懈怠，望各界人士鼎力相助。有意春晚献艺者，请致电：319-400-8638。



The Fall is Good ?

Falling is bad, especially when you are over fifty years old.

It was a perfect night for tennis. The sky was blue, and the autumn breeze could not even disturb my hair. Friends from the church arrived one by one. I was on a roll again after five wins the week before. I felt good about myself until I rushed to the net to save one ball. All of a sudden, the ball disappeared in front of my eyes, and I came to a crash landing. My face was rubbing the concrete surface, and my glasses were deformed like twisted spaghetti. My arms were hurt, and my leg was bleeding. It was my worst fall since playing basketball in college. All the other games came to a halt. Brothers and sisters came to check my condition. A brother found a first-aid box in his car, and a sister helped clean the wound and put a bandage. The reaction was overwhelming; however, I didn't want to disrupt their games too much. I got a ride home from a friend. The next two days my wife patiently took care of me with a sweet smile on her face. The only comment she made was, "You are not 30 years old anymore." That was easy enough to understand. I cried out loud when my wife applied alcohol to clean the wounded area. It was a rare occasion for my daughter to witness her old man's weak side. She cut a whole plate of fruit and placed in front of me—a real treat. I sat comfortably in a chair and pondered that the fall was not bad at all. I was grateful to God because it could have been much worse. Besides, there was a message in this accident.

When people ask you about your weekend, they don't really care about your answer. I went to work Monday morning. I needed to figure out a different strategy to fend off shallow sympathy/mocking from my colleagues. In the meeting room, one co-worker asked me cautiously, suspecting a bitter fight at home, "What happened?"

"I was playing tennis with my friends," I replied.

"I thought tennis was a non-contact sport," he continued.

"Yes, but I play tennis like I do football. I ran to the net and tried to crush my opponent," I replied fiercely.

"Really!" He looked intimidated.

"That's nothing. You have to see how I play football to know what I mean," I said.

"I am not going to play either tennis or football with you," he answered with a scared face.

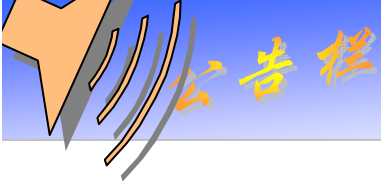
I pulled myself out from a slump and felt good about myself again.

Lessons learned:

1. I am not a thirty-year-old person in a fifty-year-old body.
2. Don't play tennis like football. It's bad for both sides.

The fall was good. At least it taught me these two things.

[人生是一道起起伏伏的风景线，您从这篇短文中看到了什么呢？]



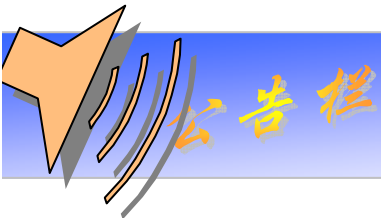
爱城华人联谊会网站开通

爱城华人联谊会网站已开通，网址是 <http://www.aichenghuaren.org>

点击登陆后，您可直接发送 Email 至相关地址，商讨如下事宜：

- (1) 会员加入；
- (2) 收费广告；
- (3) 联系参加俱乐部活动；
- (4) 建议，供稿。

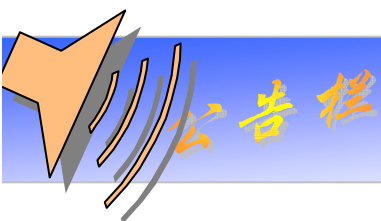
欢迎更多的人来关注我们自己的网站，并参与到各项活动中来。



爱城华人联谊会英文名更名

爱城华人联谊会的英文名由 “Chinese Association of Iowa City”

改为 “**Iowa City Chinese Association**”

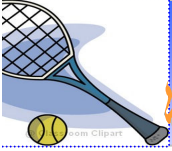


春节联欢 节目征集

爱城华人联谊会将尽早筹办 2008 年春节联欢晚会。为丰富节目表演样式，我们将网罗能歌善舞、能说会道、能文能武的各路“大侠”。来吧，众人参与节目表演，吹拉弹唱不亦乐乎。

华人的春晚，你我的舞台！

联系人：周莹莹 choir@aichenghuaren.org



比赛时间：10月20日（星期六），上午8:00 - 下午5:00

比赛地点：City Park, Iowa City

报名截止日期：10月17日

联系人：张殷 tennis@aichenghuaren.org



由孙士良大夫、乔梁大夫、杜興赢牙科大夫讲解医疗保健知识，并个别答疑。

时间：11月3日（星期六），下午1:30 - 3:00

地点：爱城华人教会礼堂（570 Madison Ave, North Liberty）

联系人：李淑珍，饶凌 info@aichenghuaren.org



一般来说，你的退休金来自三方面：

1) 联邦政府的社会养老金。现在，要等到67岁之后才能领取。这部分钱是根据每个人在退休前，所缴的社会保险税金的多少和所缴的年份，来计算其所得。少则每月数百元，多则一或两千元，但不会超过三千元。由于美国近几年的财政赤字巨大，大量的人员在未来廿年中将逐渐退休，联邦的社会保险金计划面临空前压力和破产的风险。因此，仅仅依靠和仰望这部分养老金，是绝对不够的，也是不可靠的。况且，它只占你的退休金总额百分之二十左右。

2) 集体退休金，是单位或公司为员工和雇主设立减延税（tax deductible and deferred）的福利计划。它有两种方式：

a) 传统的养老金计划（defined benefit plan or pension plan），是根据员工的工作年龄和工资的高低核算其所得，由公司百分之百出资，并管理这些资产。

b) 现代退休金计划（defined contribution plan），由公司或单位按员工工资的比例，从2%至15%不等，分配到每个员工的退休金帐户，员工也从其工资中扣出一定比例，投入到他们的户头里。投资的组合由员工决定，相应地，也承受收益或损失。目前，大部分公司采用此法，来设立退休金计划，如401(K)计划和小企业的SIMPLE IRA计划。

3) 个人退休金，包括个人退休金帐户（IRA），年金（annuity）和个人储蓄等。

总而言之，集体退休金和个人退休金是退休金的主要部分。

[注：以上内容由金融分析师陶培根提供，相关文章发表于9月18日出版的《世界日报》工商新闻版。我们将在以后的会讯中，陆续介绍基金、保险、风险投资等方面的知识。]

